



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

**Departamento de Latín**

**Asignatura: Latín IV**

**Ciclo lectivo 2026**

**Año de cursada: 4º año.**

**Carga horaria: 3 horas cátedra semanales**

**1. Presentación, fundamentación y ubicación en el plan de estudios**

La materia Latín, presente en los cuatro primeros años del plan de estudios del Colegio Nacional de Buenos Aires, se inscribe dentro de la tradición humanística sostenida por la institución desde su fundación, al mismo tiempo que, a lo largo de los años, presenta y ha presentado desde un abordaje disciplinar actualizado y académicamente crítico, pensado para su enseñanza en la escuela media y en relación con el tratamiento de la lengua, la cultura, la literatura y la producción discursiva. La asignatura constituye, además, un acervo identitario indiscutido para la comunidad académica del Colegio: por un lado, proporciona a sus estudiantes el encuentro con un conocimiento específico que hace ya varias décadas no es protagonista de las currículas de otras escuelas secundarias nacionales; por otro, pone este saber en perspectiva y brinda elementos para que las y los estudiantes lo interioricen, se apropien de él y lo resignifiquen.

Lejos de abordarse como una lengua muerta, la materia se dicta desde una perspectiva diacrónica y su estudio, que recorre las distintas etapas del latín, se detiene tanto en la plenitud de la lengua como en sus diferentes líneas de continuidad. Partimos de la base de que la lengua latina, en cuanto vehículo transmisor de cultura, se halla en constante movimiento, no solo por la presencia de otras lenguas que derivan de ella sino también por el sistema de valores que, a través de aquellas, ha transmitido y transmite aún hoy en día. Al tratarse de una lengua flexiva, el estudio del latín en la escuela media enfrenta a las y los estudiantes con una nueva posibilidad de estructurar su propio pensamiento, al mismo tiempo que le permite identificar elementos aún vigentes en su propia cultura y reflexionar sobre ellos. A su vez, en un contexto donde los alcances sobre la actualización del uso del español se encuentran en pleno debate (por ejemplo, el de la pertinencia del lenguaje inclusivo) les da la posibilidad de deliberar sobre los distintos usos y sentidos promovidos por el dinamismo de la lengua, su resistencia al paso del tiempo y, paradójicamente, su permeabilidad a la intervención humana. Esto acerca los contenidos de nuestra materia a otras asignaturas como Castellano y Literatura y las otras lenguas que se enseñan en el Colegio, aunque no todas deriven del latín.

El estudio de la lengua nos conduce inexorablemente a la revisión de sus diferentes géneros discursivos. En este sentido, el desarrollo de la materia plantea un enfoque anclado en la Filología Clásica pero en diálogo continuo con otros campos, como la Teoría Literaria, las Ciencias del Lenguaje y el Análisis del Discurso, entre otros. Los textos propios de la antigüedad grecolatina han sido pivote de muchas otras expresiones discursivas (políticas, retóricas, filosóficas, artísticas, jurídicas, técnicas, científicas, históricas, antropológicas) sostenidas al día de hoy. Esto, por un lado, vincula nuestra materia con otras asignaturas que también participan de la currícula escolar del CNBA (tales como Derecho, Historia, Música, Plástica, Historia del Arte) y, por otro, lleva a las y los estudiantes de nivel medio a revisar críticamente los discursos que consumen cada día y trabajar concienzudamente en la elaboración de sus propias producciones discursivas.

Esta variedad de discursos y su aplicación en la actualidad nos lleva a la decodificación del sistema axiológico moral grecolatino en general y romano en particular, también en sintonía con la definición de parámetros actuales tales como patrones de conducta, roles de género y demás categorías que hacen a la identidad de una sociedad y de quienes forman parte de ella. A propósito de esto, el estudio de la lengua latina y de sus textos subyace a la reflexión sobre la propia identidad y los ideales culturales y resulta de utilidad para discurrir acerca de los roles de género y las relaciones de poder dentro de nuestra sociedad, en el marco de los contenidos de la Ley de Educación Sexual Integral (ESI).

Si bien Latín no asume, de buenas a primeras, un enfoque comunicacional, ha abierto la puerta a la experiencia de la enseñanza de la lengua latina hablada y, al día de hoy, conviven ambas propuestas, muchas veces funcionando de manera complementaria. En cualquier caso, entendemos que no hay estudio posible de una lengua sin la visita a sus textos, con lo cual se apunta al ingreso a los textos latinos a partir de la lengua. Esto significa que los estudiantes, durante los cuatro años que transitan por la materia, adquieren progresivamente herramientas acerca del manejo de los distintos planos de la lengua latina (fonético, fonológico, morfológico, sintáctico y métrico) para poder acceder a los textos latinos a través de su traducción. Al apuntar al desarrollo de la traducción, la materia deja ver que el manejo y el dominio de la lengua latina funcionan no como axiomas sino como instrumentos, de modo que, si bien pondera los conocimientos de gramática, apunta a la reflexión, tanto acerca de los textos como de la lengua latina y sus distintos empleos y recurrencias. A su vez, su estudio propicia el acercamiento a un nuevo esquema de pensamiento que, al plasmar la transmisión de distintos mensajes, propone un modo distinto de ordenar y entender el mundo.

Dentro de la coyuntura tecnológica en la que nos encontramos en el presente, Latín apuesta a la formación de estudiantes autónomas y autónomos en la manipulación de la lengua y la producción discursiva, independientes de la inteligencia artificial, no en menosprecio de esta sino en consideración del desarrollo intelectual y afectivo de aquellas y aquellos. Las operaciones intelectuales que involucran la traducción de una lengua potencian el pensamiento y la toma de decisiones, al igual que la escritura original, con lo cual Latín promueve la adquisición de herramientas para el desarrollo de las propias competencias.

En cuarto año, culminan los estudios de Latín en el CNBA. Los aprendizajes morfológicos se amplían fundamentalmente a través de la presentación del modo



subjuntivo, que expande la reflexión sobre la sintaxis y la modalización de los enunciados, la concepción de lo posible, lo deseado y lo irreal. Se apunta a presentar fragmentos de fuentes que no requieren mayor adaptación que el recorte de enunciados y a avanzar en la evaluación de traducciones, promoviendo la lectura de ediciones bilingües o la consulta contrastiva de los textos en lengua original, aunque no se los analice morfosintácticamente de manera exhaustiva. El estudio de la literatura en Latín IV pasa revista a distintos géneros literarios no visitados hasta el momento: comienza con expresiones líricas, partiendo de la singularidad de la poesía de Safo en contraposición al ya conocido género épico. Se trata de una poetisa del período arcaico griego, cuya figura ha destacado excepcionalmente, tanto en la historia de la literatura como en la de las mujeres, arrojando reescrituras hasta el día de hoy, y sirviendo de base fundamental para la escritura de muchos otros poetas, como Catulo, poeta emblemático de la primera mitad del último siglo de la república romana, y Ovidio, poeta elegíaco de fines principado augustal y el inicio del imperio. La figura de Safo y las producciones de sus continuadores desafían los códigos de conducta establecidos por los roles de género axiológicos, con lo cual resultan ideales para el abordaje de ESI. Además, los mismos continuadores de Safo han gozado de amplia pervivencia: encontramos herederos de Catulo tanto en los poetas elegíacos como, más adelante, en Marcial, epigramista del período imperial. El abordaje de otros poetas líricos como Horacio enfrentan a las/os estudiantes con nociones básicas del epicureísmo y su comparación con el estoicismo, cosa que acerca la materia a otras asignaturas como, por ejemplo, filosofía. Finalmente, Latín IV continúa en el plano discursivo con el género satírico, privilegiando la de Séneca; y, en el narrativo, con la novela, tomando como referentes a Petronio y Apuleyo. Asimismo, este programa cuenta con una unidad de investigación, destinada a que cada docente pueda seleccionar un tema de trabajo con sus estudiantes y aprovechar el último año de Latín para priorizar los intereses de cada división.

## 2. Objetivos

Que las alumnas y los alumnos:

1. elaboren traducciones de textos latinos originales coherentes respecto de su fuente y en español rioplatense,
  - a. consoliden su conocimiento de la lengua y lo amplíen, especialmente con el reconocimiento de valores diversos de los casos, los modos y los verboides,
  - b. aprendan a trabajar con una gramática de la lengua latina,
  - c. atiendan al valor de las cadenas léxicas construidas en los textos,
  - d. progresen en la reflexión sobre diferentes tipos de traducción.
2. Extiendan sistemáticamente sus lecturas de antiguos textos griegos y latinos:
  - a. orienten sus lecturas con un sistema histórico de géneros discursivos,
  - b. integren lecturas de textos latinos en lengua original y obras completas en traducción,
  - c. se familiaricen con reflexiones metadiscursivas de la cultura latina y con géneros de los dos primeros siglos del principado,
  - d. establezcan relaciones de transtextualidad con antecedentes griegos, con apropiaciones de la literatura y otras manifestaciones artísticas posteriores o con otros discursos de la cultura grecolatina y posterior.

- e. prosigan la definición de sus gustos y preferencias de lectura, (re)escritura y reformulación de los discursos de la antigüedad griega y latina.
- f. aborden con una perspectiva de género la representación de los agentes de producción literaria griega y romana y del lugar de la mujer y el varón dentro del sistema axiológico moral en la antigüedad grecolatina.
- g. accedan a los contenidos de ESI propuestos y se apropien de ellos a través del abordaje de la lengua y la cultura latinas y sus vínculos con la actualidad de las sociedades occidentales en general y la argentina en particular.

### 3. Contenidos

#### Lengua:

**i. Morfología:** Modo subjuntivo. Voz activa, pasiva y deponente. Verboides: gerundio, gerundivo. Grados de los adjetivos, comparativo y superlativo

**ii. Sintaxis:** Perifrástica activa y pasiva. Ablativo absoluto. Genitivo y ablativo de cualidad. Otros usos especiales de los casos. Sintaxis del adjetivo en grado comparativo y superlativo, tanto relativos como absolutos. Propositiones adjetivas en subjuntivo. Propositiones sustantivas con encabezador incluyente y relacionante. Propositiones adverbiales finales, comparativas, consecutivas, causales, concesivas, temporales, condicionales.

**iii. Textos obligatorios en latín (textos conocidos):** el/la estudiante deberá mostrar conocimiento sobre la sintaxis, la traducción y el comentario de al menos tres de los siguientes textos conocidos. También tendrá que poder reconocer la obra, conocerla en su totalidad, dar cuenta de sus características principales y ubicar a su autor en el tiempo.

- tres poemas de Catulo elegidos entre Cat., 5, 8, 51, 72, 85;
- Horacio, *Odas*, I, 11 o III, 30;
- dos epigramas de Marcial seleccionados entre 1.2, 1.7, 3.2, 7.14, 1.117, 4.49, 9.68, 11.51, 11.6, 12.94.
- Séneca. *Apocolocyntosis*. 4.2 (desde “Et ille quidem animam ebullit” hasta “omnia certe concacavit”).
- Petronio, *Satiricón*, 1.3-4 (desde “et ideo ego “ hasta “et sesamo sparsa”).
- Apuleyo, *Asno de oro*, 1.1-5 (desde “at ego tibi” hasta “Paucis accipe”).

#### Literatura y civilización:

##### Lírica grecolatina y nuevos parámetros poéticos:

- La lírica arcaica griega y la distancia respecto del género épico. Las poetisas Safo y Nosis de Locri. La representación de las pasiones en la lírica. La materialidad de los soportes de escritura y sus inconvenientes tras el paso del tiempo. Selección de poemas a cargo del/ de la docente.

- Poesía neotérica griega, el mundo helenístico y el antecedente de Calímaco. Catulo y los *poetae novi*. Poemas polimétricos, *carmina maiora* y epigramas. Ciclo de Lesbia. Catulo y la influencia de Safo. Selección de poemas a cargo del/ de la docente.

- El dístico elegíaco y la elegía latina de asunto erótico como género en sí mismo. Evolución del género a partir de Galo, Tibulo, Propercio y Ovidio. Los tópicos elegíacos, la *puella* y el *amator*. Ovidio, el código elegíaco y la hibridez genérica en *Arte de amar* y/o en *Metamorfosis* 4.1-415; 6.294-661; 6.662-7.674; 10.1-739-11.1-66.

- Discurso lírico, discurso político y discurso filosófico. Estoicismo y epicureísmo. La representación de Roma y el *vates*. *Odas* y *Epodos* de Horacio. Los tópicos horacianos. Poemas sugeridos: *Carmina* 1.11 (*carpe diem*); 2.3 (*locus amoenus*); 2.10 (*aurea mediocritas*); 3.30 (*non omnis moriar*); 4.7 (*tempus fugit*); 4.12 (*locus amoenus*). *Epodos* 2 (*beatus ille*).

- El epigrama: Marcial como continuador de Catulo. La lectura y la escritura en diversos ámbitos y tiempos de la cultura romana. Condiciones de producción, circulación y recepción de textos. La reflexión metadiscursiva en los textos literarios. La transmisión de textos desde la Antigüedad. Selección de poemas a cargo del / de la docente.

### **Sátira:**

- Orígenes y características. La sátira en verso, la invectiva y la intención moralizante.

- Sátira menipea. Sátira y transtextualidad. El enunciador satírico y la invectiva. La potencialidad del género en el cruce con otros discursos (político, filosófico, religioso). Estoicismo y epicureísmo. *Apocolocyntosis* de Séneca.

### **De la sátira a la novela:**

- Particularidades del género literario. La técnica del encastre y encadenamiento de relatos. La representación de la mujer, el matrimonio, el adulterio y la homosexualidad; la misoginia.

- *Satiricón* de Petronio: el género literario: ¿sátira o novela? *Prosimetrum* y sátira menipea. El estado material del texto. Elementos de retórica y oratoria. El episodio de Cuartilla. La matrona de Éfeso. La *cena Trimalcionis*.

- *El asno de oro* de Apuleyo: la segunda sofística, la fábula milesia, la lectura religiosa y la lectura filosófica. El castigo de la *curiositas*. Apuleyo como antecedente de la picaresca e hipotexto de las novelas cervantinas.

### **Proyecto de Investigación (opcional):**

Este programa contempla la posibilidad de que en el seno de cada curso surjan, a partir del interés común, lecturas de otros textos o autores que no figuren en este programa y que habiliten la problematización de los contextos de producción, de los géneros literarios y de las representaciones artísticas, y que también permitan la elaboración de textos académicos en tanto instrumentos de evaluación. También puede tomarse un eje o tema central y articularse a partir de un corpus de distintos textos. Esta unidad contempla hasta dos ejes/temas, textos o autores que no estén detallados en el programa pero que resulten de interés del curso y del docente.

## **4. Bibliografía y otros recursos**

La bibliografía para este curso de Latín se organiza en tres secciones: la obligatoria, la complementaria (que se presenta solo con el fin de orientar la proyección exigida entre las lecturas obligatorias) y la de apoyo (destinada para el

aprendizaje en las clases, la ejercitación domiciliaria, la preparación de comentarios de textos o la consulta de temas tanto de gramática, como de literatura y civilización).

**4.1. Bibliografía obligatoria de literatura antigua y apropiaciones posteriores. Se deberá estudiar al menos una obra en relación con cada uno de los géneros y temas del programa, además de dos proyecciones. Seis obras, entonces al menos, de la siguiente propuesta:**

- AAVV. Selección de poemas elegíacos de Tibulo, Propertio y/u Ovidio (a cargo de cada docente).
- Apuleyo, *El asno de oro* (trad. Lisardo Rubio Fernández)

Bibliografía proporcionada por el docente, para la unidad de Investigación.

- Catulo, *Poemas* (trad. Lía Galán)
- Marcial, diez epigramas a elección (trad.: J. Guillén)
- Horacio, *Odas; Epodos* (trad.: José Luis Moralejo)
- Petronio, *Satyricon* (trad.: Eduardo Prieto)
- Nosis de Locri, *Poemas* (trad.: Mariana Gardella Hueso).
- Ovidio, *Arte de amar* (trad.: Alicia Schniebs y Gustavo Daujotas)
- Ovidio, *Metamorfosis* (trad.: Consuelo Álvarez y Rosa María Iglesias).
- Radiminski, M., Ficha de cátedra sobre poesía elegíaca latina de asunto erótico.
- Radiminski, M. Fichas de cátedra sobre Safo.
- Safo, (Introducción, traducción y notas de Carlos Montemayor o Introducción, traducción y notas de Pablo Ingberg) Selección a cargo de cada docente (mínimo de cinco poemas / fragmentos)
- Séneca, *La calabacificación de Claudio (Apocolocyntosis)* (trad. J. Mariné Isidro; E. Ferriol y Ramiro Pérez).

**Otros recursos:**

- Horovitz, D. Presentación del espectáculo *El dulce amargo. Canciones de Safo*.

Otros dos textos literarios o no literarios relacionados con los autores y los géneros de este programa.

- Wilder, T., *Los idus de marzo*;
- Gelman, J., *Valer la pena*; Ernesto Cardenal, *Epigramas*; M. Larra, "De la sátira y los satíricos";

**4.2. Bibliografía complementaria:**

**Lengua (Instrumenta Studiorum)**

- Baños Baños, J.M. (coord.) (2009) *Sintaxis del latín clásico*, Madrid.
- Benveniste, É. (1969) *Le vocabulaire des institutions indo-européennes*, Paris.
- Blanquez-Fraile, A. (1954) *Diccionario latino-español*, Barcelona: Sopena.
- *Dictionnaire Gaffiot*, Paris, Hachette. Disponible en <https://www.lexilogos.com/latin/gaffiot.php>.
- Ernout, A. y Thomas, F. (1964) *Syntaxe latine*, Paris.

- Meillet, A. (2001[1932]) *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, Paris.
- *Oxford Latin Dictionary*, Oxford-New York, Oxford, Oxford University Press.

Los siguientes textos son de exposición más adecuada para estudiantes de escuela media:

- Royo, M. (1987) *Latín II. Lengua y civilización*, Bs. As., Colihue.
- Rubio, L. (1966) *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona, Ariel.
- Segura Munguía, S. (1985) *Diccionario etimológico latino-español*, Madrid, Anaya.
- Valentí Fiol, E. (1960), *Sintaxis latina*, Barcelona, Bosch.
- Valentí Fiol, E. (1981), *Gramática de la lengua latina*, Barcelona, Bosch.

### Civilización

- Bowman, Alan "El ejército imperial romano: las cartas y la cultura escrita en la frontera septentrional" en Alan Bowman y Greg Woolf (comps.) *Cultura escrita y poder en el Mundo Antiguo*, Barcelona: Gedisa, pp.173-198.
- Cavallo, Guglielmo (1998)[1997] "Entre el volumen y el codex. La lectura en el mundo romano" en Guglielmo Cavallo y Roger Chartier (dirs.) *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid: Taurus, pp. 95-134.
- Cordero, N. L. (2008) *La invención de la filosofía: Una introducción a la filosofía antigua*. Buenos Aires: Biblos (pp. 105-111; 175-196).
- Estefanía, Dulce (2004) "Marcial y la literatura latina" en *Hominem pagina nostra sapit, Marcial, 1900 años después*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza.
- López, Aurora (1994) *No sólo hilaron lana. Escritoras romanas en prosa y en verso*, Madrid, Ediciones Clásicas.
- "Mujeres en busca de la palabra, desde Roma a nuestro mundo". Accesible en [revistaseug.ugr.es/index.php/florentia/article/viewFile/4298/4213](http://revistaseug.ugr.es/index.php/florentia/article/viewFile/4298/4213)
- (2014) "Matronas romanas ante la vida pública: utilización de la palabra". Accesible en <https://idus.us.es/xmlui/handle/11441/61807>.
- Paniagua Aguilar, David (2006) *El panorama literario técnico-científico en Roma*, Ediciones Universidad de Salamanca.
- Svenbro, Jesper (1998) [1997] "La Grecia arcaica y clásica. La invención de la lectura silenciosa" en Guglielmo Cavallo y Roger Chartier (dirs.) *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid: Taurus, pp.57-94.
- Toner, Jerry (2012) [2009] "Sentidos comunes" en *Sesenta millones de romanos. La cultura del pueblo en la Antigua Roma*, Barcelona: Crítica, pp.179-232.
- Vazquez, Romina (trad.), *La circulación literaria en Roma*. Buenos Aires: OPFyL, UBA.
- Woolf, Greg (2000) [1994] "El poder y la difusión de la escritura en Occidente" en Alan Bowman y Greg Woolf (comps.) *Cultura escrita y poder en el Mundo Antiguo*, Barcelona: Gedisa, pp.135-158.

## Literatura

- Barthes, R. (1974) *Investigaciones retóricas I: La antigua retórica*, Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo.
- Codoñer, Carmen (ed.) (1997) *Historia de la literatura latina*, Madrid, Cátedra.
- Fernández Galiano, Manuel (1978) *Antología Palatina* (Mujeres epigramatistas), Madrid, Gredos.
- Gardella Hueso, M. (2021). Besada por Cipris. Un libro de poemas de Nosis de Locri.
- Marafioti, R. (2003) *Los patrones de la argumentación: La argumentación en los clásicos y en el siglo XX*. Buenos Aires: Biblos, pp. 44-55.
- Martin, René y Jacques Gaillard (1990) *Les genres littéraires à Rome*, Paris, Nathan
- Paglialunga, E. (2001) *Manual de Teoría Literaria Clásica*. Mérida, Universidad de Los Andes.
- Nagore, Josefina (ed.) (2003) *Estrategias intertextuales en la narrativa latina: el Satyricon de Petronio*, Buenos Aires, Eudeba.
- Nagore, Josefina (ed.) (2005) *Voces y lecturas de la novela latina*, Buenos Aires, Eudeba.
- Nagore, Josefina (2005) *Petronio. Satyricon. Una introducción crítica*, Buenos Aires, Santiago Arcos.
- Romero, José Luis (2009) "Tucídides" en *De Heródoto a Polibio. El pensamiento histórico en la cultura griega*, Buenos Aires, Miño y Dávila.
- Veyne Paul (1991) *La elegía erótica romana. El amor, la poesía y el Occidente*, Mexico, F.C.E.
- Veyne, Paul. (1995 [1993]) *Séneca y el estoicismo*, México, F.C.E.

### Fuentes electrónicas de consulta:

**ARGOS** - Revista de la Asociación Argentina de Estudios Clásicos. [www.argos.aadec.org](http://www.argos.aadec.org) (Buscar en SCIELO, [www.scielo.org.ar](http://www.scielo.org.ar))

**Circe de clásicos y modernos**. Instituto de Estudios Clásicos. Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de La Pampa. *On-line version* [www.scielo.org.ar](http://www.scielo.org.ar).

**Persée**. *Portail de revues scientifiques en sciences humaines et sociales*. [www.persee.fr/web/revues/home/prescript/search/](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/search/)

**Perseus** digital Library, [www.perseus.tufts.edu](http://www.perseus.tufts.edu)

## 5. Instrumentos de Evaluación

Los instrumentos de evaluación de la asignatura durante la cursada son variadísimos y comprende un espectro tan amplio como el que va desde una prueba presencial individual de análisis y evaluación de una traducción de un texto latino hasta la producción de notas a un clásico latino o de textos literarios que reescriban la literatura estudiada en este curso y los anteriores.

## 6. Pautas Generales para la aprobación de la asignatura

Para estudiantes que terminan de cursar, no aprueban Latín y deben rendir en **diciembre**, el examen es escrito y oral; las dos instancias son eliminatorias. Como para estudiantes regulares, los distintos tipos de contenidos de la asignatura (lengua, literatura y civilización) también son eliminatorios: no se aprueba la materia si no se demuestra buen desempeño tanto en análisis morfosintáctico como en traducción y comentario de textos.

En el examen escrito deberán realizar actividades de morfología, de análisis morfosintáctico, de traducción de un pasaje latino, ya sea conocido (es decir, tomado de la lista del ítem 3.III de este programa) y/o desconocido, según criterio de cada docente y en función de cómo se haya trabajado en clase). También se pedirá dar cuenta de temas de civilización o literatura, que pueden desprenderse de los pasajes latinos ya mencionados. Las consignas pueden presentar ejercicios ya hechos en clase o nuevos, pero siempre sobre la base de los contenidos *dictados* en la cursada. En el oral se desarrollarán más los temas de literatura; esta instancia oral puede iniciarse con una exposición breve de la o el estudiante (no más de cinco minutos) sobre un tema que haya elegido entre los de este programa. El tribunal puede hacer también alguna pregunta acerca de los temas de lengua a partir del análisis realizado en el escrito.


Las y los estudiantes deben presentarse a examen con diccionario y con los textos literarios impresos en traducción.

En **febrero/marzo**, lxs alumnxs rinden solamente un escrito, que abarca las mismas condiciones y consignas tanto para lengua como para literatura (es por lo tanto más extenso el escrito de febrero y marzo, porque incluye las consignas que en diciembre se desarrollan oralmente). Los contenidos evaluados, además de los criterios de calificación y promoción, son los mismos que en diciembre.

**Estudiantes libres y con la materia previa deben rendir examen escrito y oral en todas las fechas, con este programa completo. Deben mostrar conocimiento de, mínimamente, tres de los textos conocidos mencionados en el ítem 3.III de este programa (para el examen escrito se privilegiarán: Catulo, *Carmen* 5; Horacio, *Oda* 3.30.1-5; Marcial, *Epigrama* 1.117; Séneca, *Apocolocyntosis* 2.4; el texto conocido de al menos un autor de novela); tres autores de lírica; uno de sátira y uno de novela. Es menester que se presenten con el programa de su cursada impreso, a fin de poder evaluar adecuadamente la unidad de investigación. También es menester que puedan ubicar las obras y sus respectivos autores en el tiempo y logren dar cuenta de las características de dichos momentos históricos.**

**Modelo de EXAMEN FINAL escrito DE LATÍN para la instancia de DICIEMBRE correspondiente al CUARTO año de estudios**

- 1) Analizar sintácticamente y traducir el siguiente pasaje subrayado (Apul. *Met.* 1.16, adapt.). Indicar la morfología verbal y buscar en el diccionario las palabras resaltadas:**



De vuelta, pues, al dormitorio, pensaba en el procedimiento más expeditivo para quitarme la vida. Sed cum nullum alium telum mortiferum Fortuna quam solum grabattulum mihi sumministraret, "Iam iam grabattule" inquam "animo meo carissime, qui mecum tot aerumnas exantlasti conscius, tu mihi festinanti sumministra telum ut ad inferos salutem". Al propio tiempo me pongo a desenredar la cuerda que formaba la red del camastro; ato uno de sus extremos sobre una vigueta que, bajo la ventana, sobresalía hacia el exterior; por la otra punta hago un fuerte nudo; luego, subiendo sobre la cama y estirándome para asegurar mi muerte, introduzco el cuello en el lazo. Pero, al empujar con el pie el punto de apoyo con el fin de que el propio peso apretara la soga al cuello y me cortara la respiración inesperadamente se rompe la cuerda, ya vieja y apolillada; yo caigo en el vacío, justo encima de Sócrates, que yacía junto a mí, y ruedo al suelo con él.

*Aerumna*, -ae (f): miseria, tristeza  
*Alius*, -a, -ud: otro (*alius quam*: distinto de)  
*Animus*, -i (m): espíritu  
*Carus*, -a, -um: querido  
*Cubiculum*, -i (n): dormitorio  
*Exantlo* (1) tr.: sufrir  
*Festino* (1) tr. e intr.: apresurarse, acelerar  
*Fortuna*, -ae (f): fortuna, suerte  
*Genus*, -eris (n): clase, tipo  
*Grabattulus*, -i (m): camastro  
*Iam* (adv): ya  
*Inferi*, -orum (m. pl.): infiernos  
*Inquam*, -is, -it (defectivo): digo, dices, dice

*Itaque* (conj): así pues  
*Mecum* = cum me  
*Meus*, -a, -um: mío  
*Mors*, *mortis* (f): muerte  
*Mortiferus*, -a, -um: mortífero, mortal  
*Nullus*, -a, -um: ninguno  
*Saluto* (1) tr: visitar  
*Solus*, -a, -um: solo, único  
*Telum*, -i (n): arma  
*Tot* (pl. indeclinable): tantos  
*Tumultuarious*, -a, -um: precipitado, desordenado

- 2) **Analizar sintácticamente y traducir el siguiente texto conocido. Identificar obra y autor y responder: a) ¿por qué se habla de *monumentum*?; b) ¿con qué elementos se lo compara y por qué?; c) ¿qué tópico se está desarrollando en este poema y en qué consiste?**


Exegi	monumentum	aere	perennius
regalique	situ	pyramidum	altius,
quod non imber edax, non Aquilo impotens			
possit	diruere	aut	innumerabilis
annorum series et fuga temporum.			

**Modelo de EXAMEN FINAL DE LATÍN para la instancia de febrero/marzo correspondiente al CUARTO año de estudios:**

- 1) **Analizar sintácticamente y traducir uno de los siguientes textos:**

- |  |   |
|--|---|
| a) Non omnis moriar multa que pars mei<br>vitabit Libitinam; usque ego postera<br>crescam laude recens, dum Capitolium<br>scandet cum tacita virgine pontifex. | b) Vivamus mea Lesbia, atque amemus,<br>rumoresque senum severiorum<br>omnes unius aestimemus assis!<br>soles occidere et redire possunt:<br>nobis cum semel occidit brevis lux,<br>nox est perpetua una dormienda. |
|--|---|

- 2) Identificar obra y autor del pasaje traducido y comentarlo, teniendo en cuenta la totalidad del texto del que está extraído y el resto de la obra.
- 3) Elegir dos de las siguientes consignas y desarrollarla en al menos 300 palabras:
- a) Safo y su preferencia por la lírica ante otros géneros literarios. Explicar y ejemplificar con al menos dos poemas de la autora.
  - b) El género satírico en *Apocolocyntosis* de Séneca. Explicar sus características principales y por qué resulta apropiado para este tipo de texto.
  - c) Marcial y las dificultades propias de su época para producir literatura de calidad. Desarrollar y brindar al menos dos ejemplos de sus *Epigramas*.
  - d) *El asno de oro* de Apuleyo y los casos de Lucio y Psique como exponentes de *curiositas*.
  - e) La *Cena Trimalchionis* en *Satiricón* de Petronio: importancia y desarrollo de la escena en relación con los principales elementos de la sátira y la novela.



Prof. Pedro Ariztoy  
Jefe de Departamento de Latín



Prof. Dra. Maricel Radiminski  
Coordinadora de Departamento de Latín